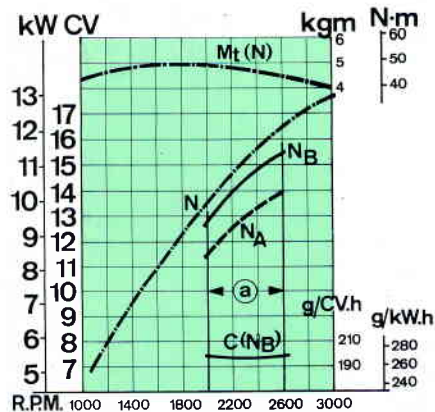


DATI TECNICI

Données techniques - Technical data
Technische Daten - Datos técnicos

4LD 820



N (DIN 70020) POTENZA AUTOTRAZIONE: servizi discontinui a regime e carico variabili.

N_B (DIN 6270) POTENZA NON SOVRACCARICABILE: servizi leggeri continui con regime costante e carico variabile.

N_A (DIN 6270) POTENZA CONTINUA SOVRACCARICABILE: servizi gravosi continui con regime e carico costanti.

Le potenze, qui indicate, si riferiscono al motore munito di filtro aria, di marmitta standard, a rodaggio ultimato ed alle condizioni ambientali di 20°C e di 1 bar. La potenza massima è garantita con una tolleranza del 5%. Le potenze si riducono dell'1% ogni 100 m. di altitudine e del 2% per ogni 5°C al di sopra di 20°C.

C(NB) Consumo specifico di combustibile alla potenza N_B.

M_t(N) Coppia motrice alla potenza N.

(a) Campo di utilizzazione in servizio continuo. Per impiego fuori dal campo di utilizzazione interpellare la Lombardini.

N (DIN 70020) PUISSANCE AUTOTRACTION: services non continus à régime et charge variables.

N_B (DIN 6270) PUISSANCE NON SURCHARGEABLE: services légers continus avec régime constant et charge variable.

N_A (DIN 6270) PUISSANCE CONTINUE SURCHARGEABLE: services lourds à régime et charge constants.

Les puissances indiquées se rapportent au moteur équipé de filtre à air, de pot standard, à rodage terminé et aux conditions ambiantes de 20°C et de 1 bar. La puissance maximum est garantie avec une tolérance de 5%. Les puissances se réduisent de 1% chaque 100 m. d'altitude et de 2% chaque 5°C au dessus de 20°C.

C(NB) Consommation spécifique de carburant à la puissance N_B.

M_t(N) Couple moteur à la puissance N.

(a) Secteur d'application pour service continu. Pour emplois hors du secteur, consulter Lombardini.

N (DIN 70020) AUTOMOTIVE RATING: intermittent duty at variable speed and load.

N_B (DIN 6270) RATING NO OVERLOAD CAPACITY: for continuous light duty with constant speed and variable load.

N_A (DIN 6270) CONTINUOUS RATING OVERLOAD CAPACITY: for continuous heavy duty with constant speed and load.

Rating refers to engine after run in with standard air cleaner and

muffler and under environment conditions of 20°C and 1 bar. Max rating certified within 5%. Derating 1% approx. every 100 m. altitude and 2% approx. every 5°C beyond 20°C.

C(NB) Specific fuel consumption relates to the N_B rating.

M_t(N) Torque curve relates to the max N rating.
(a) for other ratings please refer to Lombardini Engineering Application Department.

N (DIN 70020) FAHRZEUGLEISTUNG: Unterbrochener Betrieb bei variabler Belastung u. Drehzahl.

N_B (DIN 6270) NICHT ZU ÜBERLASTENDE DAUERLEISTUNG: Leichter Dauerbetrie. bei variabler Belastung u. konstanter Drehzahl.

N_A (DIN 6270) ZU ÜBERLASTENDE DAUERLEISTUNG: Kontinuierlicher Schwerbetrieb bei konstanter Belastung und Drehzahl.

Angegebene Leistungen beziehen sich auf den eingelaufenen Motor mit Standardauspufftopf, Luftfilter u. unter Umgebungsbedingungen von 20°C u. 1 Bar. Max. Leistung garantiert mit 5% Abweichung. Verminderung ca. 1% je 100 m. Höhe u. ca. 2% je 5°C über 20°C.

C(NB) Spezifischer Kraftstoffverbrauch bezogen auf Leistung N_B.

M_t(N) Drehmoment bezogen auf Leistung N.

(a) Anwendungsbereich für Dauerbetrieb - Für Verwendung außerhalb der vorgeschriebenen Anwendungsbereiche fragen Sie Lombardini.

N (DIN 70020) - POTENCIA PARA SERVICIO AUTOTRACCION: servicios discontinuos con régimen y carga variables.

N_B (DIN 6270) POTENCIA NO SOBRECARGABLE: servicios ligeros continuos con régimen constante y carga variable.

N_A (DIN 6270) POTENCIA CONTINUA SOBRECARGABLE: servicios pesados continuos con régimen y carga constantes.

Las potencias indicadas se refieren al motor con filtro de aire y escape std., con rodaje terminado y a las condiciones ambientales de 20°C y de 1 bar. La máxima potencia es garantizada con una tolerancia del 5%. Las potencias se reducen de 1% aprox. cada 100 mt. de altitud y 2% aprox. cada 5°C, sobre los 20°C de temperatura.

C(NB) Consumo específico de combustible referido a la potencia N_B.

M_t(N) Par motor referido a la potencia N.

(a) Campo de aplicación para servicio continuo. Para usos fuera de este campo, consultar con Lombardini.

Cilindri - Cylindres - Cylinders - Zylinderzahl - Cilindros	N	1	Volume aria combustione a 2600 Giri/min. Quantité d'air pour combustion à 2600 tours/min. Combustion air required at 2600 R.P.M. Verbrennungsluftmenge bei 2600 U/min. Cantidad de aire combustión a 2600 r.p.m.	
Cilindrata - Cylindrée - Displacement - Hubraum - Cilindrata	cm. ³	817	Volume aria raffreddamento a 2600 Giri/min. Quantité d'air pour refroidissement à 2600 tours/min. Cooling air required at 2600 R.P.M. - Kühlluftmenge bei 2600 U/min. Cantidad de aire refrigeración a 2600 r.p.m.	
Alesaggio - Alésage - Bore - Bohrung - Diámetro	mm.	102	Peso a secco - Poids a vide - Dry weight Trockengewicht - Peso en seco	l./min. 890 Kg 105
Corsa - Course - Stroke - Hub - Carrera	mm.	100	Batteria consigliata - Batterie préconisée - Recommended battery Empfehlenes Starterbatterie - batería aconsejada	V/ah 12/66
Rapporto di compressione - Taux de compression Compression ratio - Verdichtungsverhältnis Relación de compresión.		17.0:1	Diametri minimi pulegge per trasmissione cinghia Diamètres minimum des poulies pour transmission par courroie Minimum pulley diameters for belt drive Minimale scheibendurchmesser für Riemenantrieb Diametros mínimos poleas para transmisión por correa.	
Giri/min. - Tours/min. - R.P.M. - U/min, r.p.m.		3000-2600	1° presa di moto (lato distribuzione) 1 ^{re} prise de force (côté distribution) 1 st P.T.O. (timing side) 1. Kraftabnahme (Verteilerseite) 1° toma de fuerza (lado distribución)	
Potenza kW/CH - N (DIN 70020) Puissance kW/CH - Rating kW/HP Leistung kW/PS - Potencia kW/CV NA (DIN 6271)		13.0/17.7-3000 11.4/15.5-2600 10.3/14.0-2600	2° presa di moto (lato volano) 2 ^{me} prise de force (côté volant) 2 nd P.T.O. (flywheel side) 2. Kraftabnahme (Schwungradseite) 2° toma de fuerza (lado volante)	
Coppia massima - Couple maximum - Max. torque Max. Drehmoment - Par máximo	Nm.	5.0@1600		
Regime minimo a vuoto Giri/min. Régime minimum à vide tours/min. Min. idling speed Mindestdrehzahl bei leerlast Régimen mínimo de vacío		1000-1100	$D_1 \text{ (mm)} \geq 250 [32 + L_1 \text{ (mm)}] \frac{N \text{ (HP)}}{n \text{ (RPM)}}$	
Capacità serbatoio Contenance du réservoir Fuel tank capacity Tankinhalt Capacidad depósito	l.	7.2	$D_2 \text{ (mm)} \geq 130 [255 + L_2 \text{ (mm)}] \frac{N \text{ (HP)}}{n \text{ (RPM)}}$	
Consumo olio - Consommation d'huile - Oil consumption Schmierölverbrauch - Consumo aceite	kg/h.	0.030	Carico assiale max. ammissibile nei due sensi A-B = 300 kg. Charge axiale max. admissible dans les deux sens A-B = 300 Kgs. Max. allowable axial load in both directions A-B = 300 kg. Max. zul. Axialbelastung in beiden Richtungen A-B = 300 kg. Carga axial admisible en los dos sentidos A-B = 300 kg.	
Capacità coppa olio - Contenance du carter huile Oil sump capacity - Schmierölfüllung Capacidad carter aceite	l.	2.60		
Minima pressione olio ammissibile Pression minimum huile admissible Min. allowable oil pressure - Zul. mindelstöldruck Presión de aceite mínima admisible	kg/cm. ²	1÷1.5		
Inclinazioni massime ammissibili per servizio discontinuo (istantaneo) Max. inclinaison temporaire (instantanée) max. allowable tilt for short time operation (peak values) Max. Schräglage für Wechselbetrieb (momentan) Inclinación máxima para servicio discontinuo (instantáneo)		25° (35°)		

